

(50 184) 00

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no : HU11915315



Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

40527200

4 Data spedizione/
Shipping Date

13.02.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004401801

412

24466

246800

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
231,4 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

137,3 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EURO-PAL, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14006599

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180 258709 - 5910166945 15553

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve

1.056

CRS#S

Boccola di guida

063146410-0000-11

550004401801

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0035336580 1.056 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Ungheria
ACCIAIERIA ONE MERCE

Quantità dichiarata: 1056

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 12/02/2020

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli

Peso

Peso

Dimensioni

Packing Description

Nr.Kanban

netto

lordo

306498587

137,3 KG

231,4 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

063146410-0000-11

Quantity:

1056 PZ

Gestione beni in prestito

1,000

P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EURO-PAL

24,000

P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1,000

P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004



SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 40527200

Datum/Date: 13.02.2020

degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

2000 1381

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
 or Sender (Name, Address, Country)
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 HU-9700 Szombathely

91018738
 Lieferantennr.
 Supplier No.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 14006599

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
 Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno 14249
 Land/Country Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Successive Carriers (Name, Address, Country)
NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 13.02.2020

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
 Documents attached

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)
40527200	1	EURO-PAL	automotive parts	84129080	231,40	0,960
Summe:	1	Colli			231,40	0,960

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Sender's Instructions for Customs, etc.
 AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza
 TEL: FAX:

19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges				
Ermäßigungen Reductions				
Zwischensumme Sub-Total				
Zuschläge Supplement				
Nebengebühren Additional Fees				
Sonstiges Others				
Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay				

14 Rückerstattung
 Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
 Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
 Special agreements
 KUEHNLE + NAGEL
 KASSAI köteles szállítvány!
 KASSAI köteles szállítvány!
 KASSAI köteles szállítvány!
 KASSAI köteles szállítvány!

21 Ausgeliefert in
 Established in Szombathely am
 at 13.02.2020

Gut empfangen
 Goods received
 19 FEB 2020
 Datum
 Date

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 9700 Szombathely
 Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of Sender

23 NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature and stamp of Carrier

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
 Nutzlaster in kg
 Kfz
 MHU637 WCY686
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift